

B.17.3. Der Klagegrund ist nicht annehmbar.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

- beschließt, daß die Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnisnummern 1101, 1106 und 1116, soweit sie sich auf die Artikel 48 und 56 Absätze 3 und 4 des Erbschaftsteuergesetzbuches, abgeändert durch die Dekrete vom 20. Dezember 1996 und 15. April 1997, beziehen, aus dem Geschäftsverzeichnis des Hofes zu streichen sind, wenn die Klagen auf Nichtigerklärung des Dekrets der Flämischen Region vom 15. Juli 1997 «zur Regelung der Erbschaftsteuersätze für in eheähnlicher Gemeinschaft lebende Personen» (Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnisnummern 1315, 1318, 1319 und 1320) zurückgewiesen werden;

- erklärt

. in Artikel 59 Nr. 1 des Erbschaftsteuergesetzbuches, ersetzt durch Artikel 19 des Dekrets vom 20. Dezember 1996, die Wortfolge «gelegen in het Vlaamse Gewest» («die in der Flämischen Region gelegen sind»), soweit sie sich auf die gemeinnützigen Einrichtungen bezieht, und

. in Artikel 60bis § 5 Absatz 5 und § 7 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch Artikel 21 des Dekrets vom 20. Dezember 1996 und abgeändert durch Artikel 27 des Dekrets vom 8. Juli 1997, die Wortfolge «verhoogd met de wettelijke interest» beziehungsweise «verhoogd met de wettelijke intresten» («erhöht um die gesetzlichen Zinsen»)

für nichtig;

- weist die Klagen im übrigen zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 9. Dezember 1998

Der Kanzler,  
L. Potoms.

Der Vorsitzende,  
L. De Grève.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 98 — 3355

[S - C - 98/36329]

**17 NOVEMBER 1998. — Decreet houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de besteding van het armoedebeleid, ondertekend te Brussel op 5 mei 1998 (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid en een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de besteding van het armoedebeleid, ondertekend te Brussel op 5 mei 1998, wordt goedgekeurd.

Kondig dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 november 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,  
L. PEETERS

Nota

*Zitting 1997-1998*

*Stuk.* — Ontwerp van decreet : 1123, nr. 1.

*Zitting 1998-1999*

*Stuk.* — Verslag : 1123, nr. 2.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 28 oktober 1998.

TRADUCTION  
 MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 3355

[S - C - 98/36329]

**17 NOVEMBRE 1998.** — Décret portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé à Bruxelles le 5 mai 1998 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et une matière régionale.

**Art. 2.** L'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé à Bruxelles le 5 mai 1998, est approuvé.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 novembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
 Ministre flamand de la Politique extérieure, des Affaires européennes, de la Science et de la Technologie,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

L. PEETERS

—————  
 Note

*Session 1997-1998*

*Document.* — Projet de décret : 1123, n° 1.

*Session 1998-1999*

*Document.* — Rapport : 1123, n° 2.

*Annales.* — Discussion et adoption : séances des 27 et 28 octobre 1998.



N. 98 — 3356 (98 — 2427)

[C - 98/36378]

**7 JULI 1998.** — Decreet betreffende de openbare instelling Toerisme Vlaanderen en de Vlaamse Raad voor het Toerisme. — Errata

*Belgisch Staatsblad* nr. 176 van 12 september 1998.

In het opschrift van het decreet op bladzijde 29351 moet « Hoge Raad voor het Toerisme » vervangen worden door « Vlaamse Raad voor het Toerisme »;

Op de voorlaatste regel van artikel 12, § 7, (bladzijde 29353) moet gelezen worden « ...hebben ambtshalve zitting... » i.p.v. « ...hebbenambtshalve zitting... »;

Op de vierde regel van artikel 16, 12° (bladzijde 29353) moet gelezen worden « ..., verenigingen en samenwerkingsverbanden. » i.p.v. « ..., verenigingen en samenwerkingsverbanden. »;

Op de tweede regel van artikel 28, § 4, (bladzijde 29355) moet gelezen worden « ...een doorslaggevende stem... » i.p.v. « ...een doorslaggevende stem... ».

De Franse vertaling van het opschrift van het decreet (bladzijde 29357) moet men lezen als volgt : Décret relatif à l'institution publique Toerisme Vlaanderen et au Conseil flamand pour le Tourisme.

—————  
 TRADUCTION

F. 98 — 3356 (98 — 2427)

[C - 98/36378]

**7 JUILLET 1998.** — Décret relatif à l'institution publique « Toerisme Vlaanderen » et au Conseil flamand pour le Tourisme. — Errata

*Moniteur belge* n° 176 du 12 septembre 1998.

Le libellé du décret à la page 29351 « Hoge Raad voor het Toerisme » doit être remplacé par « Vlaamse Raad voor het Toerisme »;

L'avant dernière ligne de l'article 12, § 7, (page 29353) doit être lue « ... hebben ambtshalve zitting... » au lieu de « ... hebbenambtshalve zitting... »;

A la quatrième ligne de l'article 16, 12° (page 29353), les mots « ..., verenigingen en samenwerkingsverbanden. » doivent être lus « ..., verenigingen en samenwerkingsverbanden. »;

A la deuxième ligne de l'article 28, § 4 (page 29355), les mots « ... een doorslaggevende stem... » doivent être lus « ... een doorslaggevende stem... ».

La traduction en Français du libellé du décret (page 29357) doit être lue comme suit : Décret relatif à l'institution publique "Toerisme Vlaanderen" et au Conseil flamand pour le Tourisme.